

OUR LADY OF MOUNT CARMEL CATHOLIC CHURCH DIOCESE OF VICTORIA IN TEXAS

DECEMBER 27, 2020

Feast of the Holy Family
Fiesta de la Sagrada Familia



Contact Information

Parish Office: 979-532-3492

Oficina de la Parroquia

CCE Office: 979-532-3215

Oficina de la Doctrina

Address: 506 S. East Avenue
Wharton, Texas 77488

Email: office@olmcwharton.org

CCE: religiouseducation@olmcwharton.org

Website: www.olmcwharton.org

Facebook: OLMCWharton

Mass Schedule / Misa de Domingo

5:00 p.m.	Spanish (Saturday Vigil)
8:00 a.m.	Spanish
10:00 a.m.	English
12:00 p.m.	English

Daily Mass Schedule

Monday ~ No Mass

Tuesday & Friday, 8:00 a.m. ~ English

Wednesday, 6:00 p.m. ~ Spanish

6:00 p.m. Thursday

Adoration/Adoración

6:00 p.m. ~ First Thursday of the Month

Primer Jueves del Mes

Reconciliation/Confesiones:

Saturdays / Sabados 4 p.m. – 4:50 p.m.

or by appointment / o con cita

Baptism, Marriage, Anointing of the Sick

Call the Parish Office to make an appointment or for information.

Llamen a la Oficina Parroquial para hacer una cita o para información.

Parish Staff

Parochial Administrator: Fr. Antonio Pérez

Administrador parroquial

Secretary: Imelda García

Secretaria

Parish Catechetical Leader: Connie Martínez

Líder de Catequesis

Safe Environment Coordinator: Santos Muñoz

Coordinadora de Ambiente Seguro

Office Hours:

Horario de la Oficina

Monday, Wednesday, Thursday & Friday

(Lunes, Miércoles, Jueves, y Viernes)

8a.m. – 5p.m. **Closed/Cerrado** 12noon – 1p.m.

Tuesday / *Martes*- 1:00 p.m. – 5:00 p.m.

Feast of the Holy Family

What Simon and Anna expect to find as they prayed in the temple and fasted for the coming of the Messiah? Were they surprised that the answer to their supplications was a tiny baby, helpless and dependent on his humble parents? Could this little child be the "king of glory" whom the psalmist had proclaimed? Here was God incarnate, taking on our own flesh in the most humble way possible. He had to be like his brethren in every respect, so that he might become a merciful and faithful high priest in the service of God.

This passage is read on the Feast of the Presentation of Jesus in the temple, also known as the "Feast of the Encounter". The term encounter suggests an element of surprise. All their lives, Simon and Anna had prepared themselves for this encounter in the temple, even though they did not know when or how it would happen. Because of their prayer and attentiveness to the Spirit, these two people were able to see the splendor of God in Mary's small child. Filled with gratitude, Simeon took him up in his arms and blessed God.

How blessed are we that the resurrected Lord has come to his temple to remain, in the Eucharist, under the appearance of ordinary bread and wine, Jesus comes to meet us. In baptism, he has taken up residence in the temple of our hearts as well. By the shedding of his blood and the outpouring of his Spirit, he has purified us and delivered us from death.

Like Simon and Anna, let us prepare ourselves for our encounter with the Lord. We may be surprised to meet him in those around us, in the poor and helpless, the sick and dying. He is always waiting for us in his temple, in the Eucharist, waiting for us to embrace him and hold him close to our hearts. His love, stronger than any sin we may commit, will purify us. Then like Simeon, we will be filled with his peace; like Anna, we will give thanks to God.

Fiesta de las Sagrada Familia

¿Qué esperan encontrar Simón y Ana mientras oraban en el templo y ayunaban por la venida del Mesías? ¿Les sorprendió que la respuesta a sus súplicas fuera un bebé diminuto, indefenso y dependiente de sus humildes padres? ¿Podría ser este niño el "rey de gloria" que había proclamado el salmista? Aquí estaba Dios encarnado, asumiendo nuestra propia carne de la manera más humilde posible. Tenía que ser como sus hermanos en todos los aspectos, para poder llegar a ser un sumo sacerdote misericordioso y fiel al servicio de Dios.

Este pasaje se lee en la Fiesta de la Presentación de Jesús en el templo, también conocida como la "Fiesta del Encuentro". El término encuentro sugiere un elemento de sorpresa. Toda su vida, Simon y Anna se habían preparado para este encuentro en el templo, aunque no sabían cuándo ni cómo sucedería. Debido a su oración y atención al Espíritu, estas dos personas pudieron ver el esplendor de Dios en el niño pequeño de María. Lleno de gratitud, Simeón lo tomó en sus brazos y bendijo a Dios. Cuán bendecidos somos de que el Señor resucitado haya venido a su templo para quedarse. En la Eucaristía, bajo la apariencia del pan y el vino ordinarios, Jesús viene a nuestro encuentro. En el bautismo, también se instaló en el templo de nuestro corazón. Con el derramamiento de su sangre y el derramamiento de su Espíritu, nos ha purificado y nos ha librado de la muerte.

Como Simón y Ana, preparémonos para nuestro encuentro con el Señor. Puede que nos sorprenda encontrarlo en los que nos rodean, en los pobres y los desamparados, en los enfermos y moribundos. Él siempre nos espera en su templo, en la Eucaristía, esperando que lo abracemos y lo tengamos cerca de nuestro corazón. Su amor, más fuerte que cualquier pecado que cometamos, nos purificará. Entonces, como Simeón, seremos llenos de su paz; como Anna, daremos gracias a Dios.

Mass Intentions for the Week

Saturday December 26th

5:00 p.m.: Consuelo Rodriguez +

Sunday December 27th

8:00 a.m.: Rudy Robles +

10:00 a.m.: Paulita & Francisco Castro +

12:00 p.m.: No Mass

Monday December 28th

8:00 a.m.: No Mass

Tuesday December 29th

8:00 a.m.: No Mass

Wednesday December 30th

6:00 p.m.: No Mass

Thursday December 31st

6:00 p.m.: No Mass

Friday January 1st ~ New Year's Day

10:00 a.m./Bilingual: Parishioners

Saturday January 2nd

5:00 p.m.: Joel Conchado Mauricio +

Sunday January 3rd

8:00 a.m.: Parroquianos

10:00 a.m.: Joe & Josie Alvarez +

12:00 p.m.: No Mass

Pope Francis Tweets: The Christmas tree and the Nativity scene are signs of hope, especially in this difficult time. Let us be sure we do not stop at the sign, but get to the meaning, that is, to Jesus, to the love of God that He revealed to us, the infinite goodness that he made shine on the world.

Tweets del Papa Francisco: El árbol de Navidad y el Belén son signos de esperanza, especialmente en este momento difícil. Asegurémonos de no detenernos en la señal, sino llegar al significado, es decir, a Jesús, al amor de Dios que Él nos reveló, la bondad infinita que hizo brillar en el mundo.

There will be no daily masses from Dec. 24th thru January 4, 2021. Daily masses will resume on Tues. Jan. 5th at 8:00 a.m.

No habrá misas diarias del 24 de diciembre al 4 de enero de 2021. Las misas diarias se reanudarán el martes. 5 de enero a las 8:00 a.m.

When you come to Mass, we ask that you follow the current guidelines for COVID-19. Take your temperature, wash your hands, practice social distancing, and Wear a Mask in church. Stay home if you are not feeling well and participate in mass on television or the Internet.

Cuando venga a misa, le pedimos que siga las directivas vigentes para COVID-19. Tómese la temperatura, lávese las manos, practique el distanciamiento social y use una máscara en la iglesia. Quédese en casa si no se siente bien y participe en misa por televisión o Internet.

The Solemnity of the Mother of God

The Church regards the Solemnity of Mary, the Mother of God, as so important that it is a Holy Day of Obligation. On this day, we are reminded of the role that the Blessed Virgin played in the plan of our salvation. Christ's Birth was made possible by Mary's fiat: "Be it done unto me according to Thy word." We celebrate her as the Mother of God, because, in bearing Christ, she bore the fullness of the Godhead within her.

La Iglesia considera la solemnidad de María, la Madre de Dios, tan importante que es un día santo de obligación. En este día, se nos recuerda el papel que jugó la Santísima Virgen en el plan de nuestra salvación. El nacimiento de Cristo fue posible gracias al fiat de María: "Hágase en mí según tu palabra". La celebramos como Madre de Dios, porque, al llevar a Cristo, llevó dentro de sí la plenitud de la Deidad.

Feast of the Holy Family / Fiesta de la Sagrada Familia

This weekend we celebrate the Feast of the Holy Family. Though he was conceived of a virgin, Jesus nevertheless lived as a son in a human family -- a family which points the way for the rest of us. The family is the sanctuary of life. There can be no life without family, and there can be no family without life. The family, above all, is where life is to be welcomed, no matter how fragile or inconvenient it may be.

One of the many reasons why the Pope and bishops identify abortion and euthanasia as pre-eminent issues is because these crimes are committed by one family member upon another. May the Holy Family lead us to a Culture of Life

Este fin de semana celebramos la Fiesta de la Sagrada Familia. Aunque fue concebido de una virgen, Jesús vivió como un hijo en una familia humana, una familia que señala el camino para el resto de nosotros.

La familia es el santuario de la vida. No puede haber vida sin familia y no puede haber familia sin vida. La familia, sobre todo, es el lugar donde se acoge la vida, por frágil o incómoda que sea.

Una de las muchas razones por las que el Papa y los obispos identifican el aborto y la eutanasia como temas preeminentes es porque estos delitos los comete un miembro de la familia sobre otro. ¡Que la Sagrada Familia nos lleve a una Cultura de Vida!

*Solemnity of Mary, The Holy Mother of God
Solemnidad de Santa Maria, Madre de Dios*

New Years' Day / Año Nuevo

January 1st / 1 de Enero

Bilingual/ Bilingüe - 10:00 a.m.

Christmas Day and New Year's Day are Holy Days of Obligation /El Día de Navidad y Año Nuevo son Santo Días de Obligación

The parish office will close on Thursday, December 24, 2020 at 5:00 p.m. for the Christmas and New Year Holidays and will reopen on Monday, January 4, 2021 at 8:00 a.m.

La oficina parroquial cerrará el Jueves 24 de diciembre de 2020 a las 5:00 p.m. para las vacaciones de Navidad y Año Nuevo reabrirá el Lunes 4 de enero de 2021 a las 8:00 a.m.

Prayer in Honor of the Holy Family

Lord Jesus Christ, who, being made subject to Mary and Joseph, did consecrate domestic life by Thine ineffable virtues; grant that we, with the assistance of both, may be taught by the Example of Thy Holy Family and may attain to its everlasting fellowship. Who lives and reigns forever. Amen

Oracion en Honor a la Sacrada Familia

Señor Jesucristo, que estando sujeto a María y a José, consagró la vida doméstica con Tus inefables virtudes; conceder que nosotros, con la ayuda de ambos, podamos ser enseñados por el. Ejemplo de Tu Sagrada Familia y puede alcanzar su eternidad compañerismo. Que vive y reina por siempre. Amén





THE 2021 MEN'S GATHERING featuring **BISHOP CAHILL, FATHER MITCH PACWA (from EWTN), and AUTHOR SAM MEIER.** This day promises to be an action-packed experience for men ages 18 and up that will help them to *Arise* and be the men God calls them to be. It will take place on Feb 20, 2021 in Victoria. Cathedral of Our Lady of Victory 1309 E. Mesquite Ln. Victoria, TX. Register Early for \$25.00 at www.victoriadiocese.org/arise

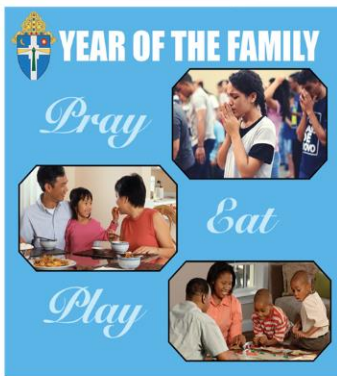


Reminder to Parents with students attending CCD Classes: CCD classes are on Christmas break. Classes will resume on Wednesday, January 6th from 5:30p.m.-6:45p.m.

Recordatorio para los padres con estudiantes que asisten a clases de CCD: Las clases de CCD están en las vacaciones de Navidad. Las clases se reanudarán el miércoles 6 de enero de 5:30 p.m. a 6:45 p.m.



*Have a Holy and Blessed Christmas
Tengan una Santa y Bendita Navidad*



Year of the Family Prayer Jar: Did you know we have a prayer jar for special intentions during this Year of the Family? Place your intentions in the prayer jar by going to <https://forms.gle/UGR46RC739AntJbp8>. Visit www.victoriadiocese.org to learn more about the Year of the Family resources.

Mount Carmel Sick List / Lista de los Enfermos

Robert Acosta, Martin Aguilar, Ricky Araguz, Christina Ballejo, Eileen Ballejo, Gene Bard, Juan Camarena, Jaclyn Cantu, Omar Cantu, Yadi Cantu, Margaret Castro, Elida Corona, Joe Corona, Faustino Falcon, Ross Falcon, Eddy H. Garcia, Sonia Mata-Garcia, Alfred Garza, Mario Garza, Mary Gomez, Elly Ray Gonzalez, Nuria Guerra, Guadalupe Guerrero, Haven Heffner, Mason Hooper, Roy Jimenez, Jr., Chris Llanes, Shelly Marie Lot, Jessie Mata, Jennifer Nickolyn, Antonio Martinez, Naghieli Monroe, Eva Muñoz, Mary Muñoz, Mercedes Owens, Lupe Peña, Delia Perches, Velma Perez, Edith Pruitt, Dorothy Rosenbaum, Ernest Rivera, Robyn Rivers, Sr., Lupe Samora, Rosella Samora, Carrie Saunders, Theresa Siska, Damaris Montero-Smith, Joel Smith, Mattix Soto, Santos Suaste, Dianne Tharp, Mary Ann Torres, Deacon David Valdez, David Vela, Teppi Ventura, Milton Watson, For all who have become ill from COVID 19 in the United States and throughout the world. For a who are in the military **Call the parish office to remove or add someone to the prayer list. Llame a la oficina para agregar o quitar a alguien de la lista de oración.**

**Weekly Parish Support
December 20, 2020**

Envelopes.....	\$ 1185.00
Loose Collection.....	\$ 439.00
Total First Collection.....	\$ 1624.00
Building Fund.....	\$ 175.00
CCD Fund.....	\$ 40.00
Religious Goods.....	\$ 8.00
Candles.....	\$ 5.80
Christmas Flower Donation	\$ 49.00
Church use.....	\$ 200.00
Certificates.....	\$ 5.00
Donations.....	\$ 250.00
Camp. For Human Develop.....	\$ 20.00
World Mission Sun.....	\$ 20.00
Ret. Fund for Rel.....	\$ 20.00
Total other Revenue.....	\$ 617.80
Total Sunday Collection.....	\$ 2416.80

To give your weekly offering on line visit:
www.victoriadiocese.org/parish-donations

Para dar tu oferta semanal en línea visita:
www.victoriadiocese.org/parish-donations

Your weekly offering may also be mailed or dropped off at the parish office.

Su ofrenda semanal se puede tambien enviarse por correo o entregarse en la oficina de la parroquia.



A New Year's Blessing/ Bendición de año nuevo

The Lord bless you and keep you!
The Lord let his face shine upon you, and gracious to you!
The Lord Look upon you kindly and give you peace!
*¡El Señor te bendiga y te guarde!
Que el Señor te ilumine su rostro, y misericordioso ¡para ti!
El Señor te mire con bondad y te conceda la paz.*



In Case of Suspected Abuse — If a person is in immediate danger, call 911 or call the Department of Family & Protective Services at 1-800-252-5400 or report the abuse online. Written allegations (marked “Personal & Confidential”) may be sent to: Office of the Bishop, Diocese of Victoria in Texas, P.O. BOX 4070 Victoria, Texas 77903-4070. To report suspected or known abuse by church personnel, please contact the diocesan Coordinator of Pastoral Care and Outreach: Vicki L. Pyatt 361-827-7186 Our Lady of Mount Carmel’s Safe Environment Coordinator is Santos Munoz 979-532-3492

En caso de sospecha de abuso — si una persona está en peligro inmediato, llame al 911 o llame al Departamento de familia y servicios de protección al 1-800-252-5400 o reporte el abuso en línea. Las alegaciones escritas (marcadas “personales y confidenciales”) pueden ser enviadas a la Oficina del obispo, diócesis de victoria en Texas, P.O. BOX 4070 Victoria, Texas 77903-4070. Para informar sobre el abuso sospechoso o conocido por el personal de la iglesia, por favor comuníquese con el Coordinador Diocesano de atención pastoral divulgación: Vicki L. Pyatt 361-827-7186 La Coordinadora del ambiente seguro de nuestra Señora de Mount Carmel es Santos Munoz 979-532-3492